



Arbeit und Leben  
Schleswig-Holstein

# Arbeiten in Deutschland zu fairen Bedingungen

Beratungsstelle  
Arbeitnehmerfreizügigkeit  
Schleswig-Holstein

Working in Germany  
under fair conditions

Trabajar en Alemania  
en condiciones justas

Praca w Niemczech  
na uczciwych warunkach

Работа в Германия при  
справедливи условия

Munca în Germania  
în condiții Echitabile

العمل في ألمانيا  
في ظروف جيدة

## Arbeiten in Deutschland zu fairen Bedingungen

Kommen Sie aus dem Ausland und arbeiten in Schleswig-Holstein?

Leiden Sie unter schlechten Arbeitsbedingungen?

Haben Sie zum Beispiel Ihren Lohn nicht erhalten?

Oder dürfen keinen Urlaub nehmen?

Haben Sie weitere Fragen zu Ihrem Arbeitsverhältnis, zu Arbeitsbedingungen, zur Aufnahme einer selbstständigen Tätigkeit oder zur Sozialversicherung?

**Sprechen Sie uns gerne an!**  
**Unsere Beratung ist kostenlos.**

### Wir beraten Sie zum Beispiel zu folgenden Fragen:

- Ihre Rechte und Pflichten als Arbeitnehmer/in oder als Solo-Selbständige/r
- Arbeitsbedingungen (Urlaub, Arbeitszeit, Arbeitsschutz)
- Kündigungsschutz
- Tarifliche Regelungen und Entlohnung
- Arbeitnehmerentsendung
- Arbeitnehmerüberlassung

### Kontakt:

Beratungsstelle Arbeitnehmerfreizügigkeit  
Schleswig-Holstein

Telefon: +49 (0)431 5195-170

[gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)

## Working in Germany under fair conditions

Do you come from abroad and work in Schleswig-Holstein?

Do you suffer from bad working conditions?

Have you not received any salary?

Are you not allowed to take any holidays?

Do you have any questions about your contract, social insurance, working conditions, or becoming self-employed?

**Get in touch with us!**

**Our consultation is free of charge.**

**We would be happy to advise you on the following issues:**

- Your rights and duties as an employee or self-employed person
- Working conditions (holiday, working hours, health and safety protection at the workplace)
- Protection against dismissal
- Collective wage agreements and salaries
- Posting of workers

### **Contact:**

Advice Centre for Labour Mobility  
Schleswig-Holstein

Phone: +49 (0)431 5195-170

e-mail: [gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)

## Trabajar en Alemania en condiciones justas

¿Proviene usted del extranjero y trabaja en Schleswig-Holstein?

¿Sufre condiciones laborales injustas?

Por ejemplo, ¿no ha percibido su salario?

¿No se le permiten vacaciones?

¿Tiene alguna otra pregunta sobre su relación laboral, sobre las condiciones de trabajo, sobre cómo iniciar una actividad profesional autónoma o sobre el seguro social? ¡Nosotros le escuchamos y le atendemos de forma totalmente gratuita!

**¡No dude en ponerse en contacto con nosotros! Nuestro asesoramiento es gratuito.**

### Le asesoramos por ejemplo en las siguientes cuestiones:

- Sus derechos y obligaciones como empleado o autónomo
- Condiciones laborales  
(vacaciones, horario laboral, protección laboral)
- Protección frente al despido
- Convenios colectivos y remuneraciones
- Desplazamiento de trabajadores
- Subcontratación de trabajadores

### Contacto:

Centro de asesoría para trabajadores extranjeros  
Schleswig-Holstein

Teléfono: +49 (0)431 5195-170

[gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)



## Praca w Niemczech na uczciwych warunkach

Pochodzisz z zagranicy i pracujesz  
w Szlezwiku-Holsztynie?

Warunki w Twojej pracy są złe?

Nie wypłacono Ci pensji?

Nie możesz wziąć urlopu?

Masz pytania dotyczące Twojego stosunku pracy,  
warunków zatrudnienia, podjęcia samodzielnej  
działalności gospodarczej lub ubezpieczenia  
społecznego?

**Skontaktuj się z nami!**  
**Nasze poradnictwo jest bezpłatne.**

### **Doradzimy Ci na przykład w następujących kwestiach:**

- Twoje prawa i obowiązki jako pracownika lub osoby prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą
- warunki pracy (urlop, czas pracy, ochrona pracowników)
- ochrona przed wypowiedzeniem
- postanowienia zbiorowych układów pracy i wynagrodzenie
- oddelegowanie pracowników za granicę

### **Kontakt:**

Poradnia dla mobilnych pracowników  
europejskich w Szlezwiku-Holsztynie

Tel.: +49 (0)431 5195-170

E-mail: [gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)

## Работа в Германия при справедливи условия

Идвате от чужбина и работите в Шлезвиг-Холщайн?

Работите при лоши условия на труд?

Не Ви дават отпуск?

Не сте получили заплата?

Имате други въпроси относно Вашата работа, условията на труд, на самостоятелна заетост или социалното осигуряване?

**Потърсете ни! Нашите консултации са безплатни.**

**Ние ще Ви консултираме например по следните въпроси:**

- Вашите права и задължения като работник или като самостоятелно заето лице
- Условия на работа (отпуски, работното време, охрана на труда)
- Защита при неправомерно уволнение
- Колективни трудови договори и възнаграждения
- Командировки
- Преотстъпване на работници

### **Контакт**

Beratungsstelle Arbeitnehmerfreizügigkeit  
Schleswig-Holstein

Консултативен център за свободно движение на работници

Тел.: +49 (0)431 5195-170

[gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)

## MUNCA ÎN GERMANIA ÎN CONDIȚII ECHITABILE

Veniți din străinătate și lucrați în Schleswig-Holstein?

Suferiți din cauza unor condiții de muncă proaste?  
Sunteți în situația în care, de ex., nu ați primit salariul care vi se cuvine?

Sau nu aveți voie să vă luați concediu?

Aveți întrebări suplimentare referitoare la contractul dvs. de muncă condițiile de muncă, la munca pe cont propriu sau la asigurarea socială?

**Ne bucurăm dacă ne contactați!**  
**Cu biroul nostru mobil venim la Dvs.**  
**Serviciile noastre de consiliere sunt gratuite.**

**Vă consiliem, de ex.  
referitor la următoarele probleme:**

- Drepturile și obligațiile dvs. ca angajat sau ca persoană fizică autorizată
- Condițiile de muncă  
(Concediu, programul de lucru, protecția muncii)
- Protecție împotriva concedierii
- Reglementări tarifare și salarizare
- Detasarea lucrătorilor
- Munca temporară

### Contact

Beratungsstelle Arbeitnehmerfreizügigkeit  
Schleswig-Holstein

Organismul de consiliere pentru libera circulație  
a lucrătorilor

Telefon: +49 (0)431 5195-170

E-Mail: [gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)

## العمل في ألمانيا في ظروف جيدة

هل انتم قادم من خارج المانيا

وتعملون في ولاية شلزنك-هولشتاين؟

هل تعاني من ظروف عمل سيئة؟ ألم تحصلون مثلا  
علي اجر كم الشهري؟

لم تحصلون علي الاجازة العمل؟

هل لديكم اسئلة اخري متعلقة حول عملك او بظروف  
عملك الحال او لديك رغبة بعمل اعمال حرة او لديك  
سوال حوال الضمان الاجتماعي؟

**لا تتردد في التحدث معنا تفضل بزيارتنا!  
سنقوم بمساعدتك بدون مقابل**

### نحن نستطيع مساعدتك في المسائل التالية

- نوا من لكم حقوقكم اذا كنت موظف او عامل او عامله او كنت تمارس اعمال حرة
- ظروف العمل (الاجازة، أوقات العمل، الحماية المهنية)
- نساعدكم في حالة الغاء عقد العمل
- نعطيكم فكرة حول الترتيبات و طريق الدفع الشهري للعامل او الموظف
- رحلة عمل خارج الشركة
- تعيين عمال بغير شركة

ارجو الاتصال بينا علي العنوان التالي

Beratungsstelle Arbeitnehmerfreizügigkeit

هاتف: +49 (0) 431 5195-170

gutearbeit@sh.arbeitundleben.de





**Beratungsstelle  
Arbeitnehmerfreizügigkeit  
Schleswig-Holstein**

Legienstraße 22, 24103 Kiel

Telefon: +49 (0)431 5195-170

E-Mail: [gutearbeit@sh.arbeitundleben.de](mailto:gutearbeit@sh.arbeitundleben.de)

[www.sh.arbeitundleben.de](http://www.sh.arbeitundleben.de)

